

“ԶօՀՈՒԳՎԱՐ ՊԱՆԱ ԿԵԼՄԵՅԵ ՊՐՈԳՐԵ” ԴՈՒԿ Ժ. 46.

ՃԵԼ. 9.

ԽՍԹԱՆՊՈԼ. ՓԵՏՐՈՒԱՐ 4. 1877.

Ն 2



ԵՐԻՔՈՒ.

Բապպըմբ թիսուս բրիստուսն զէ-
մանընտա շէն պիր շէհր օլան երիքո-
վուն վագի օլուուզու մահալուէ շիմոի
պուլունան պիր թագըմ վիրանէլէր
պալատէքի թասվիրտէ կէօրիւնմէքտէ
տիրլէր թեսու վէ խրայէլ օղուլլարը
Ալլահըն էմրի միւճիպիննէ էմրաֆընը

աօլաշտըդ տան սօնկրա տիվարլարը լուա-
րապ օլան վէ թիմապը շէրիփտէ զիքը
օլունան իլք երիքով շէհրի եօգարքի
թասվիրտէ կէօրիւն մահալուէ օլմա-
յըզ ։ օնտան պիր ազ ու զագտա խորի-
նիմոի ու շէհրտէն հիւ էսէր գալու-
մըլ մըր։

Երիքով պազէն ոկիւղէլ գօդու շէն

րի” պազէն տախօի “ խուրմա
աղաճլը ” թէսմլյէ օլունուր ի-
տի ։ Երիքովուն էմրաֆընտաքի
արազի կիւղէլ վէ միւնպիթ ի-
տի, ֆագ այժ Ահուը ճէտիտտէ
զիքը օլունան երիքովուն մա-
հալինէ իշարէթ օլուն ոլ պիրի-
ճիք խուրմա աղաճլը պիլէ պիր
գաչ սէնէտէն պէրու նազէ-
տիտ օլուն տուր ։ Երիքովուն
էմրաֆընտաք պուլունան արա-
զի շիմոի շէու վէ խարապ արըր,
անձագ պիր գաչ չայլարտան
սուվարըլան կէնիւ վէ ուղուն
պիր պօղազ պիր ազ մահսուլ
տար արըր ։

20ՊԱՆԲՆ ՄԻՒՍԱՖԻՐԻ

(Պ. Է. Դ. Բ. Հ. 4. Ն. Բ. Բ. Բ. Դ. Շ. Հ.)

Յակոր պաշլնը գաշըյարագ
տիւ շիւնտիւ քի պէ ցլէ պիր հալէ
տիւշար օլմուշ օլան պիր չօնու-
ղա սահինէն էօլիւմտէն պաշգ ա-
պիր շէյ գալմամըշ արըր ։ Ձադ աթ
Յակոր պուրասընը տիւշիւն
տիւյիւ սըրատա, էօլէտէնէն
քէցիւն քիլիսէսի չանլարընըն
սէսի օնուն դուլաղընա կէլարի,
վէ զանն էտէրսին քի չանլար
աթիտէքի սէօզլէրի սէօլէմէք,
աէ իտիլէր։

“ Յնուն խաթրը իշիւն Յնուն
խաթրը իշիւն ։ Յնուն խաթրը
իշիւն ։ ”

Յակոր քիքրինի քէնտինէ
թօփլայրագ ։ “ կվլէթ եափա-
ճազլը ” տէտի։

Զօնուդ պիր ազ գօրդու իլէ, “ նէ ”
եափաճազլը ” տէյիւ սիւալ էթափ-
Յակոր ։ “ Սէնի էվիմէ կէօթիւրէնէ-
յիմ ” տէտի։

Զօնուդ ։ “ Պէնի էլէ կէօթիւրիւագ ։
նէ ” եափաճազլը ” տէտի։ ”

Յակոր օնա, “ գօրդմա, շիմոի կէօ-
թէնէքսին ։ Քէնա պիր շէյ եափմաց-
ճազլը ” տէտի։

Պու սըրատա գարանլըգ պտսմազա

պաշլատը լընտան թակոր գոյունարը թօփլայրպ, օնլարը աղըլա կէօթիւրտիք սօնկրա, չօնուղու պէրապէր ալսրագ էվէ կիմտի:

Չօտանըն գարըր խուսու սա ծնունդ մինասիպէթի իլէ էյի պիր եէմէք հաղըրլամը իտի, Օտանըն օնաղընտա իրի ստունար եանմաղ տա օլտուղունտան օտա սըճագ վէ միւնէփէր իտի, Ալֆիլ սօդագ չօնուղու պիր իտին էօն րիւնտէ պէօյլէ խու պիր հալ կէօթմէմը իտի:

Յակորուն օղլու թնիկ, ու ոէֆիլ չօն զու կէօրտիլիւնտէ պապարնա, սողու քիմ տիր” տէյիւ սիւալ իթտի:

Պապարը օնա, “Ողլում, պու չօնուզ պէօյիւք Փատիշահըն եէրինէ պու ախշամ ծնունդու պիզիմ իլէ եափմաղա կէլուի,” տէյիւ ճէ զապ վէրիսու, “Կիթի, սէնին բուպալարընտան պիր գաչ չէ կէթիր տէ, պու չօնուղա կէյափիլմ” տէտի:

Օնիկ կիտիպ, բու պա կէթիրտի վէ սէֆիլ չօնուգ քէնտի եաշ վէ երթլը րուպասընը լըդարարագ, զու բու վէ թէմիզ բուպա կիյտի, վէ էվտէ պուլունանարըն քեափիլմ պիրիքա սօֆրայա օթուրտուր:

Չօնու գ զայէթ ածըգ մըշ իտի, վէ օնուն թաամ էթտիշինի կէօրէն, պիչարէ չօնուգ պիմիւն էօմրիւնտէ պիր չէ եէմէմիշ տէյիւ զանն էտէր իտի:

Թաամտան սօնկրա չօնուգ թակորա, սողու ախշամ պու բատա պէքթիշինի պէօյիւք Փատիշահ քիմ տիր” տէյիւ սիւալ իթտի:

Յակոր, “Պու կիւն մէվլու տունուն զիրի ճէմիլինի ինրա էթտիշիմիզ պէօյիւք Փատիշահ տըր, տէտի, Չօնուգ սո քիլ:

Յակոր օնա շու սուրէթտէ ճէ զապ վէրտի, “Ո շիմսի պէօյիւք պիր փատիշահ տըր, Փատամթ վագմէյլէ տասիսի սէնին կիափի փագիր իտի, Օլ Փատիշահ բապա թիսուս թրիսոսս տուր, վէ պէն օնուն խաթրը իշիւն պու ախշամ սէնի պուրայա կէթիր տիր, տիր:

Ոէֆիլ չօնուգ քէնտիսինին խսիզ օլարտան էօյլէ պիր կիւ զէլ խանէյէ օլ պէօյիւք Փատիշահըն խաթրը իշիւն կէթիրիմիշ օլտուզունու տույյարագ, օլ պէօյիւք Փատիշահ տան էօթիւրի խապէր ալտրզը իշիւն չօգ սէվինտի, Յակոր էյի եխուրէքի պիր ատէմ օլտուզունտան, սէֆիլ չօնուգ պէօյիւյիւպ քէնտիսափագ ասընը թէտարիք էթմէք իշիւն չալլըմաղա մուզ թէտիր օլանա դատար օնու քէնտի չօնուզ լըարը իլէ պիրիքա պէօլէտի, Օլ ծնունդ ախշամ չօպանըն միւսափիրի իշիւն պիր պէրէքէթ վէ ինայէթ կիւնիւ օլտու:

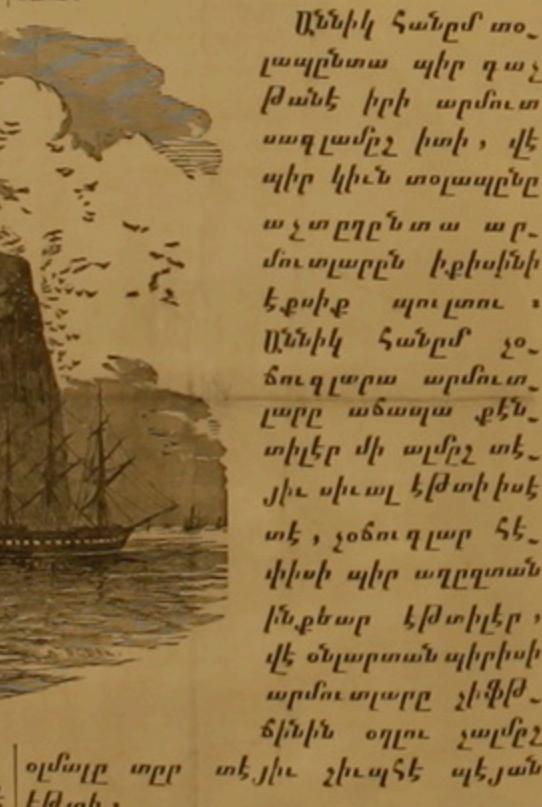
ՐՈՒՍԱՐԸ ԳՈՒՄ ՕՑԻՒՆՈՒ

Չամուրտան վէ գումտան պինալար եափմաղա մէյլ վէ հէվէսէրի օլան չօն գլար իշիւն բուսիա փայիթախմը

օլան փէթրոպուրկ չէհրի մէշհուր պիր մահալ տըր, նէհրի մէղրի րիւն ու մում պաղէլէրինտէն չօգ արընտա կէնիշ աշըգ եէրլէր վար տըր, Հէր պիրինտէ իփի արըն եիս քսէքիքա քիր լահ պիչմինտէ գում երդընլարը կէօրիւնիր, Օլ ճիվարտա պուլունան չօն գլար սապահ թաամընը էթտիքաէն սօնկրա ու վագագա պէկլէր, պայթաւար վէ արապալար իլէ օլ գում երդընլարը եանընա կէլէրէք, օնլարը գազարլար, վէ գում լարը իսթէտիքլէրի կիպի տա զըմրյար, կըթէսէսի սապահ վէ ժամանակ ամառ իշիւն չօգ եէրլէր, նէրշի շիւն չօն գլար վիւնուտէրի սապահ եէմէյի վէ իշմէյի սէվէր իտի, Պէլքի տէյէնէքսինիզ քի շիւ պողազըգ պէօյիւք պիր կիւնահ տէյիւ տիր, չօնուզ լարը վիւնուտէրի սապահ վէ միտէլէրի գումվէթի օլ տուզու իշիւն չօգ եէրլէր, կէրշի շիւ պողազըգ պէօյիւք պիր կիւնահ տէյիւ տէն զիյատէ եէմէյի վէ իշմէյի սէվէր իտի:

ՐԻԴ ՎԵ ԼՎՈՒ ՀԻՓՈՒՄ Ճիֆլէնիկինէ սա թարլար, Պալատէքի թասվիրտէ կէօրիւնէն կէմի կուանօ թաշըյան պիր կէմի տիր:

ՄԱՐԻՑԱ ՀԱՅ ԷՄԵՆ ԳԱՐԱ ԹԱՌԻՎՈՒ Գօնշումու զ Անիկ հանըմըն իւչ նէ ֆէր շիւզօղազ էվլատը վար իտի, վէ պունլարտան էն քիւշիւիր հէփիսին տէն զիյատէ եէմէյի վէ իշմէյի սէվէր իտի, Պէլքի տէյէնէքսինիզ քի շիւ պողազըգ պէօյիւք պիր կիւնահ տէյիւ տիր, չօն գլար վիւնուտէրի սապահ վէ միտէլէրի գումվէթի օլ տուզու իշիւն չօգ եէրլէր, կէրշի շիւ պողազըգ պէօյիւք պիր կիւնահ տէյիւ տէյ մազալէրտէ պէօյլէ պէտէն թա սար աշար քիւնուտէրին սըհն աշար էտէրէք վիւնուտէրին սըհն աշար, նասըլ քի ամիտէ նազլ օլունա իմի էտէրէք վիւնուտէրին սըհն հաշար էտէրէք վիւնուտէրին սըհն աշար հիքեայէտէն տախի աննա մուհափաղա էտէրլէր:



ԿՈՒՎԱՆ

Պալատէ քի թաավիրտէ տէնիզուէ եիս քսէք պիր ատա վար տըր, վէ պու ատատա վէք չօգ դուշար կէօրիւնիր, Պու ատա ձէնուուփի Ամէրիդիտա տա փէրու սէվահիլի ճիվարընտա վազի կուանս թէսմէյէ օլունան ատա լարտան տըր, Մէզրիւր ատալար գօւյնա թօղա թահա վահա վիլ օլուր գուրու վէ պէյազ պիր մատտէ իլէ էօթիւրիլի տիրէր ։ Պու մատտէ տախի կուանս թէսմէյէ օլունուր, վէ պինլէրնէ տէնիզ գու շարընըն կիւսպէտէսէն իսպարէթ օլու եիս զէլէր սէնէլէրնէ սէնէ պէտէ պիր իլէ չօգ շէօհրէթ գաղանմը իտի, Անիկ հանըմ վագաայը Մարիցա հանըմ քէնտի ուսմիտալզը ճիհնին օղլու չալմըշ օլմալը տըր տէյիւ շիւպէտէ պէյան իթտի:

Անիկ հանըմ արմուտլարն զայպ օլ տուզու իշիւն տէյիլ, աննադ էվտէ խըրսըլլըգ վուգու պուլտուզու իշիւն անընտը վէ քէնտի քէնտինէ տիւ շիւն մէյէ պաշլատը, Օ պու խուսուստա տիւշիւնիւր իքէն, Մարիցա հանըմըն աշարըտան կէլմէքտէ օլուուզունու կէօրէրէք օնու եօգարըյա չալլըրտը, Մարիցա հանըմ քէնտի ուսմիտալզը ճիհնին օղլու չալմըշ օլմալը իրըրսըլլընը պուլմագ իշիւն նէ եափմագ լալլը՛ իտիյինի օնա սիւալ իթտի:

Մարիցա հանըմ օնա ճէվապէն, սուրբըրզը պուլմագ գօւյյա տըր, սէն շիմտի չօնուզ լալլը՛ իտիյինի օնա օլան-

լարըն քետի վիճակության պուրայա չաղըր, առէտի.

Հէփիսի տախի թօվլանորդտա Մարդցա հանըմ օնլարա խիթապէն չու վէճն իլէ սէօլէմէյէ պաշլատը .

“Սիլիկին արանըզտա պիր Խըրսըզ վէ
եւալանձը վար տըր . պու Խըրսըլ վէ
եւալանձը քիմ իսէ մէջտանա չըդըպ
ճէղասընը չէքմէլի տիր : Պէնիմ պիր
թառ զում վար քի Խըրսըզարը պուլ
մագտա չօդ ուսմա տըր : Հէփինիդ
տախի օնուն էօնիւնտէն կէշէրէք որը-
թընը օգշամալըսընըզ : Խըրսըզըն
էլի թառ զուն սըրթընա տօգաննուզըը
վագըթ , թառուդ այագլարընը վէ գա-
նատլարընը պիր պիրինէ վուրարագ
պիրտէն պիրէ սէս չըդարըր :

Մարիցա հանըմ՝ սէօղիւնիւ պիթիքտիքտէն առնկրա պիթ սէփէթ աղզընը աշտը, վէ սէփէթտէն տիշարըյա պիթ թառւդ չըդտը։ Քիւչիւք խըրսըզ թառւդու կէօրտիք քնէ թիթրէմէյէ պաշլատը։ Հէր քէս սըրա իլէ կէփատ. թառւդուն սըրթընը օգշատըլար, փադաթ թառւդ սէս չըդարմատը, վէ խըրսըզ մէյտանա չըդմատը։ Մարիցա հանըմ՝ չօճուդլարա խիթապէն չէօլէ սէօլէտի. Ակէօրիւնիւր քիթ թառւդում թալիխաթընը տէյիշադրմիշտիր։ Պէլքիտէ խըրսըզըն էլլէրինէ եազմըշ օլմալը տըր. էլլէրինիզի ուզատըն պագալըմ։

Պիրինճիսի էլլէրինի ուղաթար վե
կէօրիւնտիւ քի օնուն էլլէրի գա-
րալանմըշ խտիլէր : Զօնուգ, «Պէն
պիր շէյ չալմատըմ», պու թառուգ եա-
լանը տըր », տէտի : Մարիցա հանըմ
սրբա իլէ չօնուգ լարըն էլլէրինի թէփ-
թիշ էտէրէք կէօրտիւ քի էն քիւ-
շիւք չօնուզուն էլի պէյազ գալմըշ
խտի, ոլ վազըթ օնա խիթապէն, «Եէ-
նի կիտի խըրսըզ, նիշիւն արմու տլարը
չալուըն վէ եալան սէօլիէտին . խըրսըզ
սէն սին, գաապահամթընը իգրար էլմ-
մէիսինն », տէտի : Հէր քէս պու
շէյէ թէաճճիւ պ էխտի, Մարիցա
հանըմ իսէ թառուզունուն սըրընը
մէյտանա չըգարմամագ իշիւն օնլարա
պիր շէյ տէմէտի :

Թառողուն սըրբը պու իտի . Մարիցա
հանըմ խըրսզզը մէյտանա չըգար-
մագ իշխեն թառողուն սըրթընա գու-
րում չալմբչիտի : Գապահամթլարը օլ-
մայան շօճուգլար բահամ զամիր իլէ
թառողուն սըրթընը օգ շայըպ կէտի-
լըր , վէ օնլարըն էլլէրի գուրում ման
դարալանտը . ֆագամթ ասըլ խըրառզ ,
էլինի թառողուն սըրթընա տօգանատը-
րըր իսէ , թառուգ սէս չըգարըր տէ-
լիւ գօրգտուղունտան էլինի թառու-
ղուն սըրթընա պիլէ տօգանատըրմատը-
վէ օնուն էլի պէյազ գալարագ հիլ-
լէսի մէյտանա չըգար :

ճուղլար մէքթէպէ կիթմէքտէ տիրլէր
վէ Ֆրից օնլարըն օմուլսուշ օլտուզու
գըզաղը չէքմէքտէ տիր : Գրշ օլտու-
զունտան եէր դար իլէ էօրթիւլմիւշ
տիր : Հավա չօդ սօղուգ իսէ տէ,
չօճուղլար սըճադ էյպիհուէ կիյմիշ օլ-

թէքրաբ իշէրի կիրիպ. եէնի թութմուշ
օլուուզու պիր ֆարէյի աղղընտա թու-
թարագ աշճըյա տօղրու կիթմոի, վէ
պանա էոյլէ կէլտի քի
“Աշճը պաշը, պագսա՞ն նէ, սէն տէ-
մին պանա թէնպէլ տէտին. իշթէ
թէնպէլ տէ-



տուգլարընտան սօղուժտան գօրգմա-
յօրլար . Ֆրից Հանս իլէ կրէչէնին
գըղաղընը չէքմէք իշխուն էփէյինէ եօ-
րուլույօր . Պիր աղ սօնկրա Հանս գը-
ղադտան աշազը Էնիպ , Ֆրից պինէ-
ճէք վէ գըղաղը Հանս չէքճէք տիր .
Զօնուգլար մէքթէպ վագթրնտա գը-
ղաղը նէ եափարլար պիլի՞րմիսինիդ .
Գըղաղը մէքթէպին դափուտունուն
իւզէրինտէ պիր էքսէրտէն ասարլար ,
վէ օյուն վագթրնտա օնու էքսէրտէն
էնտիրէրէք իւզէրինէ օմուրուրլար վէ
պայըրտան աշազըյա տօղըու գայար-
լար :

Նընա կիտիկ ույուղայաճագ եէր-
տէ , կէօղէրինի տէօթթ աչըպ , քիլէրի
կէօղէթմէյէ պաշատը , վէ ազ կիւն-
լէր կէշինձէ ֆարէլէր նապէտիտ օլոռու-
լար , ֆարէլէր օրատա պէօյլէ այրդգ վէ
ույանըդ պիր քէտի վար իքէն էվէ
կիրմէք քէնտիէլէր իշիւն խայրլը օլմա-
յաճազընը աննամաղա պաշլատըլար .

ՍԻՑԱՀ ԳԵՂԱՐԻՒԴԱ

ቍ፡ 82/፳፻፲፭ ዓ.ም ቀን ፩፻፲፭ ማረጋገጫ

Պիզիմ քէտիմիզ օլ գատար սիյահ
տըրքի, էվտէ օնա սիյահ քէհրիւպա
խմի վէրիլմիշ սիր, չէփիմիզ տէ պի-
զիմ քէտիկի թէրապիկէի պիր քէտի
էթմէյէ վէ օնա պազը շէյլէր էյ-
րէթմէյէ չալլաշմը խսէք տէ, քէտի-
միզին հալա իքի քէօթիւ խույու վար
տըր : Օնուն քէօթիւ խույլարընտառն
պիրի թէնապէլ օլմասը, ափկէրի տախի
հէր շէյէ իշիթմէյէ վէ աննամաղա-
մէրագլը օլմասը տըր : Ֆարէլէր վէ
սրչանլար օտատաա խսթէտիքիէրի կիպի
կէ գոտիքլէրի վազը թէ պիզիմ քէտի սօ-
պանըն եանընտաա օթուրուպ ույումա-
սո սէմէր : Պիր կիւն աշճը թամացը

Մէքթէպտէ պիլոր քիւ չիւ ք զ ըզ եազը
մէշդինի էօնիւնէ ալլպակ եազըլարրն տօս
տօղրու վէ կիւզէլ սուրէթտէ եազըլ-
մըշ օլտուղունա տիգ գաթ էտէրէք ք
քէնտի քէնտինէ, „Պէն պէօյլէ կիւզէլ
հիշ եազամաղաճաղըմ” տէտի : Սօնկ-
րա գալէմինի էլինէ ալլպա, քեազըլարըն
իւզէրինէ գ օտու : Պիչարէ զ ըզըն էլի
թիթրէտիյինտէն, եավաշճա էլինի կէ-
րի չէքիալ տուրտու, վէ տիգ գաթ ի-
լէ պիլոր տահա մէշդինէ պագարագ,
թէքքար քէնտի քէնտինէ, „Զալըշա-
յըմ: պագայըմ: էլիմտէն կէլտիյի գա-
տար էլի եազամաղա զայրէթ էտէյիմ”
տէտի :

սու փրա իւզէրինէ գօմագոտա իքէն .
Սիշահ քէհրիւպա լէզիղ եէմէ քլէրին
գօգուսունու ալըսդ , եիւ քսէք սէսլէ
միյավլսցորագ , եախօտ օլ լէզիղ եէ-
մէ քլէրտէն պիր աղ քէնտիսինէ վէրսին
տէյիւ եալվարարագ աշճնըն արգասը
սրբա կիթմտի : Աշճը սէրթ պիր չէհ-
րէ իլէ օնա , “ Տէֆ օլ շուրտան , սէն
մէնսպէլոյն , եէմէյէ հազ գըն եօգ-
տուր , կիթ , տէտի :

Եարըմ սահիքէ գատար եազը եազ-
տը իսէ տէ, եազըլար վէ սամըլըլար
էյրի պիւլիւ իտիլէր, իլք տէֆա եա-
զը եազմազա պաշլայան պիր չօճու գ-
տան պունտան զիյատէ պիր շէյ թա-
լէպ օլունապիլի՞ր մի:

Գըզըն եանընտա օթուրան տէրս-
տաշլարընտան պիրի էյլիկիպ օնուն
եազտըլը եազըյա պագտը, վէ "Նէ"
պիշխմսիզ եազըլար եազըյօրսուն "

Մեթոդիկ ԿիՏԵՆ 2020ԽԴԼԱՐ

Եօգարբտա քիւշիւք չօճուգլար ի-
շիւն պիիր թասվիիր վար տըր : Ալմա-
նիալը Հանս վէ կրէէն նամ իքի չօ-

“խօճամ եազըմա պադտըղընտա տա-
ըրլաճագ” աէտի.

Հաքին խօճասը կելիո զըզըն եազը-
սընա պագ տըղընասա թամէլլ պիր կիւ-
լիւմսէլիշլ օնա , “Գիզջնպազըմ , կէօ-
րիւյօրում քի էլի եազը եազիւզա
ճահատ էտէյօրսուն . իջմէ պու զայրէ-
թին էլիսիր” տէտի :

Գրզ խօճասընըն պու սէօդիւնտէն
ձէսարէթլէնէրէք, գալէմի էլինէ ալըպ
թէքրար եազը եազմազա պաշատը ·
Տիգգաթ իլէ մէշդինէ պագարագ
եազտը · Մագգաթ էլի եազը եազմազ
նէ՛ գատար կիւն վէ աղըր է օյրէնիլիր
պիր շէյ տիր · Սէփիլ զըզծըզազըն եա-
զըլարը պիր պու թարաֆա պիր օ թա-
րաֆա էյիլիպ կիտէր իտիլէր, եազը-
լարտան պազըլարը տա հէր թարտ-
ֆա պագար իտիլէր · Խօճասը եազըն
կելտիյինտէ, զըզծըզազ թիթրէյէրէք,
“Կօրգարըմ քի եազըմտա չօգ գու-
սուր պուլուա պէյէնմէյէնքսին, շիւն-
քի եազըլարըմ մէշգիմ իլէ պիր սա-
հիֆէտէ պուլունմաղա լայըդ տէյիլ
տիրէք” տէտի ·

Խօճասը օնա ճէվապէն, “Գըզըմ,
եազըլարընտա գուսուր պուլմամ,
շիւնքի եազարըն եազըլարա տէյիլ-
անճագ նլիկթ վէ հէվէսինէ պագտա-
ըըմ» ձիտտէն չալըշարագ հէր կիւն
պիր ազ իլէրէյէրէք կիւզէլ եազը եազ-
մաղա միւգթէտիր օլուրսուն” տէտի

Գըզըղազ խօճառինա, “Թէշէքքիւր
էտէրիմ, էֆէնտիմ” տէտի, վէ օնուն
սէզըլքրինտէն ճէսարէթլէնէրէք էվլիլէ-
քինտէն զկատէ պիր հէվէս վէ դայ-
րէթլէ դալէմի էլինէ ալըպ, եազը-
եազմաղա պաշատը:

ՏԱՐՉԻՆ ԱՂԱՋԸ



Տարչին նամ
պահար տար-
չին աղաճը տէ-
նիլէն պիր ճինս
աղաճըն գա-
պուզու տուր-
Մէջքիւր աղաճ
Հինտիսթան-
տա հուսուլէ
կէլիր իսէ տէ,
խռւ սուսա

Սէլլան ատապընտա կէլիշիր : Պիր
եօնու տարչին հագդընտա շու վէճն
իւղբէ եազմը տըր . “կօյլէտէն սօն
կրա մէհնուր տարչին պաղէլէրինէ
տօղրու կիթմտիք . Մէզքիւր պաղ
չէլբ մէմէքէթին օն եէտի պին
տէօնիւմտէն զիյատէ արազիսնի
թութմաւշ տուրլար , վէ էն կէնիշ
պաղչէլէր Գօլօմպօ ճիվարընտա տըր-
լար . Տարչին պէրէքէթմտիզ վէ գում
լու պիր թօփրադտա նէմթաք հալատա
էն է յի կէլլիշիր . Օրմանլարտա եապա-
նի տարչին աղաճը պիր պէջիւր էլմա
աղաճը դատար պէջիւր , ֆագաթ
պաղչէլէրտէ պուլունտուգտա տէօթ
պէշ արշին եիւ քսէքլիյինտէ օլուր

Հինքի պաղչպաննար ուղուն տալ
լարընը քէսէրլէր . Տարիին ազաճնըն
եափրալը տէ փնէ եափրալընա պէն.
զէր իսէ տէ , օնտան պիր ազ տահա
աշըդ բէնքլի տիր . եափրագլար եէնի
աշըլըդ լարը վագրթ գըրմըզը օլուր.
լար , վէ կիթտիքնէ եէշլիէ տէնէր,
էր . Զիշէք պէյազ տըր վէ թէքմիլ
աշըլըզը հալուէ պաղչէլի էօրթէր .
01 ատատան էսէն մաթիլ թիւզ

կեարլար հադգընտա օլ դատար չօգ շէյ իշիթտիքտէն սօնկրա, պաղչէլիր արամբնտան կէշտիյիմ՝ վազըթ պիլի է ոյլէ թաթլը պիր գօգու ալամատը զըմա թէաճճիւպ վէ թէէսիրլիք էթ տիմ: Ազածլար էթրափընտա խօշ գօգուու պիր ֆիտան օլուպ, էվիէլստարչին գօգուու ալմադտայրղ զաննընա զահիպ օլուուգ իսէտ տէ, պիրազ սօնկրա եանըլմըշ օլուուզումուզու աննատրգ: ”

Տարչն աղաճընտան պիր եափրագ-
դօփարըլտըգտա դօգու զիյատէնէ կէ-
լիր, ֆագաթ շիշէյին փէք ազ դօ-
դուսու օլտուղունու եախօտ հիշ դօ-
դուսու օլմատըլընը իշիթտիյիմտէ թէ-
անձիւա էթտիմ'.

Տարչին պաղչէլքրինին պաղչէպանը
տարշնին նէ եօլ իլէ հազըրլանտըզը-
նը կէօրէլիմ տէյիւ տարշն գապուղու
սոյանլարտան պաղըրլարընը եանըմըզա-
կէօնտէրմէյէ հիմմէթ էթտի : Տարշն
գապուղու սոյանլար քէնտիլէրի իլէ
պէրապէր պիր արշն գատար ուղուն-
լուգտա տալլար կէթիրէրէք, պըշագ-
լար իլէ օնլարըն գապուղլարընը սո-
յարլար, պատէհու մախսուս պիր ա-
լէթ իլէ իշ գապուղլարը ուղուն ուղուն
սոյութ, տէմէթ տէմէթ պաղլարլար
վէ կիւնէշտէ գուրուտուրլար, օտու-
նու տախի եադմադ իշիւն սաթար
անու”

Գիտական համար 10-ը 1970 թ.

Պիր շէհրտէն պէօյինք պիր դալա
պալըթ շըգըզ, պիր չայտան կեշէրէք
պայցըրա տողըրու կիթմէքրտէ տիրլէր
էրքէք, դատըրն վէ չօճուգլար հէվ
սիրպիրինէ դարըշմըշ սուրէթաէ վէ
պաշլարընը աշաղը էյէրէք կիթմէքրտէ
չոդլարըն կէօպլէրինտէն սըճագ սըճագ

Քէպ իլէ էքմէք վէ սայր եէյէնէք
շէյլէր օնլարըն էօնիւնէ չըգարըպ,
փատիշահ իլէ պիր աղ ոէցլէշտիքտէն
սօնկրա գ ալապալըդա գ ամի՞լըլարադ
իլէրի տօղրու կիթմէյէ պաշլարլար
Պիր աղ տահա իլէրի կիթմտիքտէ պիր
շըլլըն ատէմ ոէյիրտէրէք գ արապա-
լըդըն գ արշըսընս չըգար , վէ եէր-
տէն թաշլար թօփլայտրագ օնլարը
գ ալապալըդըն վէ փատիշահըն իւզէ-
րինէ ամար : Ֆադամի ատէմին դադէպ
նաք հալ ու հարէքէմլէրինէ քիմաէ
տիգդամի էթմէզ , վէ նիհայէթ գ ալա-
պալըդ պիր մահալէ եէթիշիր քի , օ-
րատա տուրուպ պիր աղ բահամ է-
տէրիէր :

Փատիշահ քիմ իտի , վէնէ թէհի .
քէտէն գալմադտա իտի . Մէրքէսլէրի
վէ եէմէյի քիմ կէմիրտի . Պու հի .
քեայէ նէրէտէ պուլունուը :

ԿԵԶԵՆ ԱՅԾՆ ՍԻՒԱԼՆԱՐԾՆԱ ՏԵՎԱԳ
ՕԼ ՔԱՐԲԸՆ ՆԱԵմի , ՀՈՌԻՑ վէ
ՈՐՓԻԱ ԽՄՈՒՅՔ : ՀՈՌԻՑ ԴԱԿԻԹԻՆ պէօ-
յիւք Վալխտէսի Խոի : Հ-ուն . Ս-դ :

ԵԱԼԱՎ ՍԼՈՅԼԻՄԵՐԼԻՑ



A decorative page from a medieval manuscript. The central illustration depicts two storks standing on a nest filled with twigs. The storks are facing each other, with their heads tilted upwards. The nest is perched on a small, dark, cylindrical pedestal. The entire scene is enclosed within a decorative border that features a large, stylized letter 'I' at the top, which is flanked by two storks. The border is composed of intricate, swirling lines and leaf-like motifs.

միշ օլսաւ, քիմսէ օնուն սէօղիւնէ ի-
թիմատ էթմէզ, „
Զօնու գլարըմ, մէրդ ում ակիմ զաթըն
պու ճէվալընը տախոմա խաթըրընըլտա
սադլսյըն, վէ շունու տախօի փիքրի-
նիզտէն շդտ արմայըն քի տիւնեանըն էն
պէցիւ ք վէ էն ալիմ զաթլարընտան
զիյատէ պէցիւ ք վէ ալիմ պիր Զաթ,
“ձիւմէ քեազիոյ օլանլարըն հիսսէսի
ամէշ վէ քիւ քիւրտ իւէ եանսան կէ-
լիւն իշինաէ օլաճագ տրըր, տէմիշ տիբու

ԱՐԵՏԱԲԵՐԼԻՔԻՆ. ՖԻՌԹԸ

Այլըդ Աւետարերին սէնէլլյի փոս-
թա իւ ճըկթի տախի իչինտէ օլտրագ.
վէշըն $\frac{1}{4}$ մէճիտիցէ, վէ թանէսի 30 փա-
րայա արր։

Հաֆիճալըդ Աւետարերին սէնէլյիի,
փոսթա իւնքիժի տախու իշխնաէ օլա-
բագ վեշին 4½ մէծիսալյէ տիք :

Ամերիկա մինչեւն ըլլուց վերը թիվը ըստ բավարարացնեան
Միւէլլիքի զաղեթա ձ. Գ. Կրին
Ֆինանժը և օգուզը, Ամերիկան խան

ԽՈԹԱՆԴՈՒ